

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org
Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке
<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений.
Вступление.

Люди, принадлежащие к высшим сословиям общества, в своих странствиях по царству трансцендентной веры избирают один из трех путей. Это путь кармы (мирской деятельности ради ее плодов), гьяны (трансцендентного познания) и бхакти (бескорыстного преданного служения). Первый путь, карма-марг, подразумевает обретение преходящих материальных благ, которыми наслаждаются души, томящиеся в плену материальной обусловленности. Второй путь, гьяна-марг, предполагает отказ от всего бренного и материального и от таких временных интересов, как патриотизм и т.д., после чего начинаются поиски единой духовной реальности – безличного Брахмана. Третий путь представляет собой позитивную деятельность, лежащую за пределами кармы, гьяны и вообще материи. Это путь культивирования деятельности, которая так или иначе помогает служить наиболее достойному объекту служения – Шри Кришне. Этот путь называется бхати-маргом, путем чистой преданности.

Мы видим, что существует три четких ступени на пути духовного развития человека от садханы (практики преданного служения) к садхье (цели такого поклонения). Это собственно садхана, пробуждение бхавы (экстатических эмоций) и, наконец, према-бхакти (вечное преданное служение, проникнутое чистой любовью). В процессе постижения объекта поклонения, разнообразных экстатических эмоций, а также форм чистого преданного служения неизбежно возникают трудности. Метод, помогающий устранить эти нежелательные препятствия, называется анартха-нивритти. Идеи, выраженные в приведенной ниже поэме, почерпнуты из в высшей степени удивительных и необычайных игр Шри Гаурангасундары и заключений, сделанных Госвами, вечных слуг Господа, помогающих Ему в этих играх.

Шри Сиддхант Сарасвати

Пракрита-раса шата-душини

пракрита чештате бхай кабху раса хайа на

джадия практира-раса шудха-бхакта гайа на (1)

пракрита чештате – материальные усилия; бхай – О братья! кабху – никогда;

раса – наслаждение; хайа на – не могут дать; джадия – материи;

пракрита-раса – мирское наслаждение; шуддха-бхакта – чистый преданный; гайа на – никогда не воспевают.

О братья! Никакими материальными усилиями нельзя пробудить расу, подлинные трансцендентные наслаждения. Настоящий преданный Господа никогда не поет славу мирским наслаждениям, порожденным безжизненным материальным миром.

пракрита-расера шикша-бхикша шише чайа на

рати бина джеи раса таха гуру дейа на (2)

пракрита-расера – о материальных наслаждениях; шикша-бхикша – молитва о наставлениях; шише – ученики; чайа на – не хотят; рати – трансцендентной любовной привязанности; бина – без; джеи – которое; раса – наслаждение; таха – тот; гуру – духовный учитель; дейа на – не дает.

У истинных учеников никогда не возникает желания просить у духовного учителя наставлений о материальных наслаждениях. Подлинный духовный учитель, в свою очередь, никогда не дает своим ученикам материальных наслаждений, лишенных рати, трансцендентной любовной привязанности к Господу.

нама раса дуи васту бхакта кабху джане на

нама расе бхеда ачхе, бхакта кабху боле на (3)

нама – святое имя; раса – и наслаждение; дуи васту – две различные вещи; бхакта – преданный; кабху – никогда; джане на – не знает; нама – святое имя; расе – и раса; бхеда ачхе – существует разница; бхакта – преданный; кабху – никогда; боле на – не говорит.

Истинный преданный Господа никогда не проводит различий между святым именем Кришны и трансцендентными наслаждениями. Поэтому преданный никогда не утверждает, что святое имя отлично от наслаждения преданным служением.

‘ахам-мама’ бхава-саттве нама кабху хайа на

бхога-буддхи на чхадиле апракрита хайа на (4)

‘ахам-мама’ – «я» и «мое»; бхава-саттве – в состоянии подобного отношения;

нама – святое имя; кабху – никогда; хайа на – не может существовать;

бхога-буддхи – склонность наслаждаться; на чхадиле – не оставив; апракрита – духовное; хайа на – не может существовать.

Святое имя никогда не открывается тому, кто имеет телесные представления о жизни и мыслит категориями «я» и «мое». Не изжив в себе стремления к наслаждениям, невозможно достичь трансцендентного уровня.

пракрита джадера бхоге кришна-сева хайа на

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org
джада-васту кона-о кале апракрита хайа на (5)
пракрита джадера – мирской материи; бхоге – наслаждением; кришна-сева – служение Кришне; хайа на – не может совершаться; джада-васту – материальная вещь; кона-о кале – никогда; апракрита – духовной; хайа на – не может быть.

Преданное служение Кришне не может сочетаться с наслаждениями материальными объектами чувств. Ни при каких обстоятельствах материальные предметы не могут приобрести трансцендентных качеств.

джада-сатта вартамане чит кабху хайа на
джада-васту чит хайа бхакте кабху боле на (6)

джада-сатта – существующий в материи; вартамане – в присутствии; чит – духовное сознание; кабху – никогда; хайа на – не может существовать; джада-васту – материальный объект; чит хайа – обретает духовное сознание; бхакте – преданным; кабху – никогда; боле на – никогда не говорится.

Присущее духовному миру трансцендентное сознание никогда не проявляется в материальном мире. Преданный слуга Господа никогда не говорит, что нечто материальное в этом мире обладает духовным сознанием.

джадийа вишайа-бхога бхакта кабху коре на
джада-бхога, кришна-сева – кабху сама хайа на (7)

джадийа – материальное; вишайа-бхога – наслаждение чувственными удовольствиями; бхакта – преданный; кабху – никогда; коре на – не совершает; джада-бхога – наслаждение материальным; кришна-сева – служение Кришне; кабху – никогда; сама – одним и тем же; хайа на – не могут быть.

Истинный преданный никогда не позволяет себе материальных чувственных удовольствий. Материальное наслаждение ни при каких обстоятельствах не может быть приравнено к преданному служению Кришне.

ниджа-бхогйа каме бхакта ‘према’ кабху боле на
‘расе дагамага ачхо’ шишие гуру боле на (8)

ниджа-бхогйа – предназначенное для собственного удовольствия; каме – в похоти; бхакта – преданный; ‘према’ – называемая «чистой любовью к Богу»; кабху – никогда; боле на – не говорит; ‘расе дагамага ачхо’ – «Ты погружен в наслаждения»; шишие – ученику; гуру – духовный учитель; боле на – никогда не говорит.

Истинные преданные никогда не называют премой (любвью к Богу) эгоистическое желание удовлетворять свои чувства, вызванное похотью. Настоящий духовный учитель никогда не говорит ученику: «Ты погружен в наслаждения божественной расой».

‘расе дагамага ами’ кабху гуру боле на
джадийа расера катха шишие гуру боле на (9)

‘расе дагамага ами’ – «я погружен в наслаждения»; кабху – никогда; гуру – духовный учитель; боле на – никогда не говорит; джадийа расера – о материальных наслаждениях; катха – беседы; шишие – с учеником; гуру – духовный учитель; боле на – никогда не ведет.

Истинный духовный учитель никогда не говорит: «я погружен в наслаждения божественной расой». Он никогда не ведет с учениками праздных разговоров о вульгарных плотских наслаждениях.

джада-раса-гане кабху шрейах кеха лабхе на
крашнаке пракрита боли’ бхакта кабху гайа на (10)

джада-раса-гане – воспевая материальные наслаждения; кабху – никогда; шрейах – окончательного блага; кеха – никто; лабхе на – не может достичь; кришнаке – Господь Кришна; пракрита боли’ – называя Его материальным; бхакта – преданный; кабху – никогда; гайа на – не воспевает.

Восхваление земных взаимоотношений, основанных на плотских наслаждениях, еще никому не принесло духовного блага. Подлинный преданный никогда не называет воплощение Господа Кришны порождением материи.

намаке пракрита боли’ кришне джада джане на
кришна-нама-расе бхеда шуддха-бхакта мане на (11)

намаке – святое имя; пракрита боли’ – называя его материальным; кришне – Господь Кришна; джада – материя; джане на – не знает; кришна-нама-расе – между святыми именами Кришны и наслаждениями; бхеда – различия; шуддха-бхакта – чистый преданный; мане на – никогда не считает.

Преданный никогда не заявляет, что святое имя Кришны материально, ибо Кришну невозможно постичь материальными средствами. Чистый преданный Господа не видит разницы между святым именем Кришны и чистым [трансцендентным] наслаждением как таковым.

наме-расе бхеда ачхе, гуру шикша дейа на
раса лабха кори’ шеше садхана то’ хайа на (12)

наме-расе – между святым именем и наслаждением преданного служения; бхеда ачхе – существует различие; гуру – духовный учитель; шикша дейа на – никогда не дает подобных наставлений; раса – наслаждение; лабха кори’ – сперва обретая; шеше – в заключительной фазе; садхана – практика преданного

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org служения; то' – тогда; хайа на – никогда не может быть.

Истинный духовный учитель никогда не говорит ученикам, что святое имя Кришны отлично от трансцендентного наслаждения. Даже тот, кто уже ощутил настоящую расу, никогда не прекращает следовать принципам преданного служения.

критрима пантхайа наме расодайа хайа на
раса хоите кришна-нама виломете хайа на (13)

критрима пантхайа – на пути обмана; наме – в святом имени; раса-удайа – пробуждение наслаждений; хайа на – никогда не может иметь места; раса – наслаждение; хоите – от; кришна-нама – святое имя Кришны; виломете – обращением; хайа на – никогда не может быть.

Притворством никому и никогда не удастся пробудить в святом имени трансцендентные наслаждения. И, наоборот, никогда не могут считаться верными представления о том, что святое имя порождается расой.

раса хоите рати-шраддха какхана-и хайа на
шраддха хоите рати чхада бхагавата гайа на (14)

раса – наслаждения; хоите – из; рати-шраддха – вера, основывающаяся на трансцендентной привязанности; какхана-и – никогда; хайа на – не может существовать; шраддха хоите – из веры; рати – привязанность; чхада – без; бхагавата – преданный или книга Бхагаватам; гайа на – никогда не воспевает.

Раса, наслаждение преданным служением, никогда не предшествует рати, трансцендентной привязанности, или шраддхе, надлежащей вере.

«Шримад-Бхагаватам» (или осознавший свою природу преданный) всегда утверждает, что рати развивается из шраддхи, а не наоборот.

рати йукта раса чхада шуддха-бхакта боле на
садханете рати раса гуру кабху боле на (15)

рати – привязанностью; йукта – наделенное; раса – наслаждение; чхада – без; шуддха-бхакта – чистый преданный; боле на – никогда не говорит; садханете – на стадии практики преданного служения; рати – привязанность; раса – наслаждение; гуру – духовный учитель; кабху – никогда; боле на – не говорит.

Истинный преданный Кришны никогда не говорит ни о чем, кроме расы (трансцендентного наслаждения), пронизанной рати (любви привязанностью). Гуру никогда не утверждает, что рати и раса могут проявляться на начальном этапе преданного служения (садхана-бхакти).

бхава-кале дже авастха садханагре боле на
ваидхи шраддха садханете рагануга хайа на (16)

бхава-кале – во время пробуждения экстатических эмоций; дже авастха – это состояние; садхана-агре – до следования практике регулируемого преданного служения; боле на – никогда не говорит; ваидхи – этот путь правил и предписаний; шраддха – вера; садханете – в совершении; рагануга – спонтанная преданность; хайа на – не может существовать.

Пробуждение трансцендентных эмоций (бхава-бхакти) не может предшествовать преданному служению на уровне следования правилам и предписаниям (садхана-бхакти). Такое преданное служение с верой только в правила, касающиеся начальных ступеней преданности (ваидхи-шраддха), не может породить спонтанное преданное служение (рагануга-бхакти).

бхавера анкура хо'ле видхи ара тхаке на
рагануга шраддха матре джата-рати хайа на (17)

бхавера анкура – ростком экстаза; хо'ле – становясь; видхи – предписания; ара тхаке на – не остаются; рагануга – спонтанная преданность; шраддха матре – просто благодаря вере; джата-рати – расцвет привязанности; хайа на – не может существовать.

С пробуждением бхавы, или экстатической любви к Богу, отпадает всякая необходимость в следовании заповедям писаний (видхи). Одной веры в спонтанное преданное служение, однако, недостаточно, чтобы пробудить трансцендентную любовную привязанность (рати).

аджата-ратите кабху бхава-лабдха боле на
рагануга садхакере джата-бхава боле на (18)

аджата-ратите – благодаря неразвившейся привязанности; кабху – никогда; бхава-лабдха – обретая экстатические эмоции; боле на – не говорит; рагануга – последователи спонтанной преданности; садхакере – начинающие практиковать преданное служение; джата-бхава – расцвет эмоций; боле на – никогда не говорит.

Пока в сердце преданного не разовьется трансцендентная привязанность, нельзя считать, что он достиг уровня экстатической бхавы. Идущие путем спонтанной преданности никогда не говорят, что начинающие преданные (садхаки) ощущают пробуждение бхавы.

рагануга садхакере лабдха-раса боле на
рагануга садхйа-бхава рати чхада хайа на (19)

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org
рагануга – последователи спонтанной преданности; садхакере – начинающие преданные; лабдха-раса – достигнувшие наслаждений; боле на – никогда не говорит; рагануга – последователи спонтанной преданности; садхья-бхава – эмоции, присущие цели; рати – привязанности; чхада – без; хайа на – никогда не могут существовать.

Чистые преданные, достигшие уровня спонтанного преданного служения, никогда не говорят, что новички на пути преданности уже обрели расу. Чистые эмоции, присущие спонтанной преданности, нельзя испытать, миновав постепенное развитие духовной привязанности (рати).

бхаванкура-самагаме ваидхи бхакти тхаке на
ручике ратира саха кабху ека джане на (20)

бхава-анкура-самагаме – появление роста экстатических эмоций; ваидхи бхакти – регулируемое преданное служение; тхаке на – не остается; ручике – вкус; ратира саха – с привязанностью; кабху – никогда; ека – одним; джане на – не знает.

Лишь когда семя неудержимых духовных эмоций проросло в бхаву, правилами и ограничениями, данными в писаниях (ваидхи-бхакти) можно пренебречь. Ручи (вкус к преданному служению) никогда нельзя приравнять к рати (трансцендентной любовной привязанности к преданному служению).

рагануга болиле-и прапта-раса джане на
видхи-шодхья джане кабху рагануга боле на (21)

рагануга – о спонтанной преданности; болиле-и – только говоря; прапта-раса – достигнутое наслаждение; джане на – не знает; видхи-шодхья – который должен очиститься, следуя предписаниям; джане – человек; кабху – никогда; рагануга – на уровне спонтанной преданности; боле на – никогда не говорит. Божественной расы нельзя достичь одними разговорами о спонтанной преданности [просто называя себя рагануга-бхактой]. Новичок в духовной жизни, которому еще предстоит очиститься, следуя заповедям писаний, не может спонтанно служить Господу с любовью.

садханера пурве кеха бхаванкура пайа на
джаде шраддха на чхадиле рати кабху хайа на (22)

садханера пурве – до совершения регулируемого преданного служения; кеха – никто; бхава-анкура – росток экстатических эмоций; пайа на – никогда не достижим; джаде – материи; шраддха – вера; на чхадиле – не оставляя; рати – привязанность; кабху – никогда; хайа на – не может быть.

Не соблюдая сначала регулирующие принципы писаний, невозможно ощутить в себе пробуждение чистых экстатических эмоций. Тот, кто не желает расставаться с мирской верой, никогда не достигнет уровня духовной привязанности в преданном служении.

джата-бхава на хоиле расика то' хайа на
джада-бхава на чхадиле расика то' хайа на (23)

джата-бхава – пробуждение эмоций; на хоиле – не происходит; расика – наслаждающийся; то' – тогда; хайа на – никогда не может быть; джада-бхава – материальные эмоции; на чхадиле – не оставив; расика – наслаждающийся; то' – тогда; хайа на – никогда не может быть.

Тот, в ком еще не пробудились божественные экстатические эмоции, не может стать расикой, то есть по-настоящему вкушать сладость преданного служения. Тот, кто не отказался от мирских эмоций, никогда не станет настоящим расикой.

муша-дхана раса-лабха рати-вина хайа на
гачхе на утхите канди врикша-муле пайа на (24)

мула-дхана – изначальное сокровище; раса-лабха – обретение наслаждений; рати-вина – без привязанности; хайа на – никогда не может быть; гачхе на утхите – не забравшись на ветвь; канди врикша-муле – гроздь плодов с дерева; пайа на – никогда не обрести.

Нельзя обрести величайшее сокровище наслаждений преданного служения, не развив в себе чистой привязанности (рати). Нельзя сорвать плод, не забравшись сначала на дерево.

садхане анартха ачхе, расодайа хайа на
бхава-кале нама-гане чхала-раса хайа на (25)

садхане – в практике преданного служения; анартха – нежелательные препятствия; ачхе – существуют; раса-удайа – пробуждение наслаждений; хайа на – никогда не может иметь места; бхава – эмоции; кале – во время; нама-гане – воспевая святые имена; чхала-раса – дух обмана; хайа на – никогда не может быть.

В том, чье преданное служение (садхана) еще наталкивается на материальные препятствия (анартхи), никогда не пробудится раса. Когда человек, произносящий святое имя Господа, находится на уровне экстатических эмоций (бхавы), он не способен на лицемерие, порожденное притворной преданностью.

сиддханта вихина хоиле кришне читта лаге на

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org
самбандха-хинера кабху абхидея хайа на (26)
сиддханта вихина – лишенный истинных заключений; хоиле – будучи; кришне – на Господе Кришне; читта – сердце; лаге на – не сосредоточено; самбандха-хинера – того, кто лишен взаимоотношений; кабху – никогда; абхидея – деятельность в рамках взаимоотношений; хайа на – никогда не может быть.
Сердце того, кто не ведает трансцендентной истины (сиддханты), никогда не достигнет духовной гармонии со Шри Кришной. Не зная своих взаимоотношений с Кришной (самбандхи), нельзя должным образом преданно служить Ему (абхидхея) в рамках этих взаимоотношений.
самбандха-вихина джана прайоджана пайа на ку-сиддханте вйаста джана кришна-сева коре на (27)
самбандха-вихина – лишенный взаимоотношений; джана – человек; прайоджана – окончательная цель жизни; пайа на – никогда не достижима; ку-сиддханте – порочными заключениями; вйаста – запутавшийся; джана – человек; кришна-сева – служение Господу Кришне; коре на – не совершает.
Тот, кто лишен знания о самбандхе, взаимоотношениях между Кришной и живыми существами, никогда не достигнет прайоджаны, высшей цели жизни [чистой любви к Богу, кришна-премы]. Тот, кто сбит с толку надуманными философскими заключениями о преданном служении (ку-сиддхантой), в действительности не совершает служения Кришне.
сиддханта-аласа джна анартха то' чхаде на джаде кришна бхрама кори' кришна-сева коре на (28)
сиддханта-аласа – лениющийся понять философские истины; джана – человек; анартха – препятствия; то' – тогда; чхаде на – не может оставить; джаде – в материи; кришна бхрама кори' – ошибочно принимая Господа Кришну; кришна-сева – служение Кришне; коре на – никогда не может совершать.
Тому, кто не стремится должным образом понять философские выводы вайшнавов, не суждено избавиться от анартх, дурных привычек и философских заблуждений, которые препятствуют преданному служению. Человек, считающий Кришну частью материального мира, никогда не сможет по-настоящему служить Господу.
кришна-наме бхакта кабху джада-буддхи коре на анартха на геле наме рупа декха дейа на (29)
кришна-наме – для святого имени Господа Кришны; бхакта – преданный; кабху – никогда; джада-буддхи – материальный разум; коре на – не делает; анартха – препятствия; на геле – не уходящие; наме – при повторении святого имени; рупа – облик Господа; декха дейа на – не дается увидеть.
Подлинному преданному чужды мирские представления о святом имени Кришны. Тому, кто не избегает отклонений от преданного служения (анартх), повторение святого имени никогда не откроет прекрасный облик Господа.
анартха на геле наме гуна буджха джайа на анартха на геле наме кришна-сева хайа на (30)
анартха – препятствия; на геле – не уходящие; наме – при повторении святых имен; гуна – трансцендентные качества Господа; буджха джайа на – невозможно понять; анартха – препятствия; на геле – не уходящие; наме – повторяя святые имена; кришна-сева – служение Кришне; хайа на – никогда не может быть.
Пока присутствуют анартхи, повторение святого имени никогда не повлечет за собой понимания трансцендентных качеств Господа. Пока в сердце человека остаются анартхи, повторение святого имени никогда не откроет перед ним подлинного служения Кришне.
рупа-гуна-лила-спхурти нама чхада хайа на рупа-гуна-лила-спхурти – откровение облика, качеств и игр Господа; нама чхада – без святого имени; хайа на – никогда не может иметь место; рупа-гуна-лила-спхурти – от облика, качеств и игр Господа; кришна-нама – святое имя Кришны; хайа на – никогда не может быть.
Трансцендентный облик, качества и игры Господа никогда не открываются без помощи Его святого имени. Святое имя Кришны невозможно отделить от Его трансцендентного облика, качеств и игр.
рупа-спхурти нама-спхурти, гуру кабху боле на гуна-спхурти, гуру кабху боле на (32)
рупа-спхурти – от облика Господа; нама – святое имя; спхурти – откровение; гуру – духовный учитель; кабху – никогда; боле на – никогда не говорит; гуна-спхурти – от Его качеств; нама – святое имя; спхурти – откровение; гуру – духовный учитель; кабху – никогда; боле на – никогда не говорит.
Истинный духовный учитель никогда не говорит, что святое имя Господа открывается отдельно от Его облика. Истинный духовный учитель никогда не утверждает, что святое имя Господа открывается отдельно от Его качеств.
лила-спхурти нама-спхурти, рупануга боле на нама-нами дуи васту, рупануга боле на (33)

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org
лила хайте – от игр Господа; нама – святое имя; спхурти – откровение;
рупануга – последователь Рупы Госвами; нама-нами – святое имя и его
обладатель; дуи васту – две разные вещи; рупануга – последователь Рупы
Госвами; боле на – никогда не говорит.
Истинные последователи Шрилы Рупы Госвами (рупануги) никогда не говорят,
что святое имя Господа отлично от Его игр. Рупануги никогда не говорят, что
между святым именем Кришны и Самим Кришной есть какая-то разница.
раса аге, рати пачхе, рупануга боле на
раса аге, шраддха пачхе, гуру кабху боле на (34)
раса – наслаждение; аге – перед; рати – привязанность; пачхе – после;
рупануга – последователь Рупы Госвами; боле на – никогда не говорит; раса –
наслаждение; аге – до; шраддха – вера; пачхе – после; гуру – духовный
учитель; кабху – никогда; боле на – не говорит.
Истинные последователи Шрилы Рупы Госвами никогда не говорят, что
постижение трансцендентных наслаждений (расы) предшествует развитию
трансцендентной любовной привязанности (рати). Истинный духовный учитель
никогда не станет утверждать, что осознание трансцендентной расы происходит
до обретения чистой веры (шраддхи).
рати аге, шраддха пачхе, рупануга боле на
крама патха чхади, сиддхи рупануга боле на (35)
рати – привязанность; аге – до; шраддха – вера; пачхе – после; рупануга –
последователь Рупы Госвами; боле на – никогда не говорит; крама патха
чхади – пренебрежение должной последовательностью; сиддхи – совершенство;
рупануга – последователь Рупы Госвами; боле на – никогда не говорит.
Последователи Шрилы Рупы Госвами не проповедуют, что обрести
трансцендентную привязанность можно, не развив чистой веры. Рупануги
никогда не говорят, что совершенства преданности (сиддхи) можно достичь,
нарушив последовательный порядок духовного развития.
махаджана-патха чхади, навья-патхе дхайа на
апарадха-саха нама какхана-и хайа на (36)
махаджана-патха – путь, показанный великими душами; чхади – оставив;
навья-патхе – по новому пути; дхайа на – не бегут; апарадха-саха – с
оскорблениями; нама – святое имя; какхана-и – никогда; хайа на – не может
быть.
Последователи Шрилы Рупы Госвами никогда не сходят с пути, указанного
великими преданными (махаджанами), в поисках нового пути. Тот, кто
совершает оскорбления, никогда не обретет святого имени Кришны.
наме пракритартха-буддхи бхакта кабху хайа на
апарадха-йукта нама бхакта кабху лайа на (37)
наме – в святом имени; пракрита-артха-буддхи – склонность к материальным
толкованиям; бхакта – преданный; кабху – никогда; хайа на – не может быть;
апарадха-йукта – с оскорблениями; нама – святое имя; бхакта – преданный;
кабху – никогда; лайа на – не произносит.
Преданный Господа никогда не дает святому имени мирских толкований.
Преданный никогда не произносит святое имя оскорбительно.
намете пракрита-буддхи рупануга коре на
кришна-рупе джада-буддхи рупануга коре на (38)
намете – в святом имени; пракрита-буддхи – мирское отношение; рупануга –
последователь Рупы Госвами; коре на – не делает; кришна-рупе – в облике
Кришны; джада-буддхи – материальный разум; рупануга – последователь Рупы
Госвами; коре на – не делает.
В отличие от тех, чей разум материалистичен, последователи Шрилы Рупы
Госвами никогда не приписывают святому имени материальных качеств.
Последователи Шрилы Рупы Госвами не считают трансцендентный облик Господа
материальным, поскольку им чужд мирской образ мыслей.
кришна-гуне джада-буддхи рупануга коре на
парикара-ваишиштхайаке пракрита то, джане на (39)
кришна-гуне – в качествах Кришны; джада-буддхи – мирской разум; рупануга –
последователь Рупы Госвами; коре на – не делает; парикара-ваишиштхайаке –
качества спутников Господа; пракрита – материальными; то – несомненно;
джане на – не знает.
Последователи Шрилы Рупы Госвами никогда не анализируют качества Верховного
Господа при помощи материального разума. Последователи Шрилы Рупы Госвами
никогда не считают материальными качества приближенных Господа и всего, что
Его окружает.
кришна-лила джада-тулйа рупануга боле на
кришнетара бхогйа-васту кришна кабху хайа на (40)
кришна-лила – игры Кришны; джада-тулйа – равны материи; рупануга –
последователь Рупы Госвами; боле на – никогда не говорит; кришна-итара –
ниже, чем Кришна; бхогйа-васту – объект наслаждения; кришна – Господь
Кришна; кабху – никогда; хайа на – не может быть.

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org
Последователи Шрилы Рупы Госвами никогда не ставят трансцендентные развлечения Господа на один уровень с мирской деятельностью. Господь Кришна никогда не становится заурядным объектом чувственного удовлетворения, в качественном отношении уступающим Самому Себе.

джадаке анартха чхада ара кичху мане на
джадасакти-баше расе кришна-джана коре на (41)
джадаке – материя; анартха – препятствия; чхада – оставив; ара кичху – нечто большее; мане на – не считают; джада-асакти-баше – под влиянием привязанности к материи; расе – наслаждением; кришна-гьяна – знание о Кришне; коре на – не делает.

Никогда не следует сомневаться в том, что все материальное представляет собой анартху и потому должно быть отвергнуто. Трансцендентное знание о Господе Кришне нельзя обрести посредством плотского наслаждения, основанного на привязанности к материи.

кришна-нама, кришна-рупа – кабху джада боле на
кришна-гуна, кришна-лила – кабху джада боле на (42)
кришна-нама, кришна-рупа – святое имя Кришны и облик Кришны; кабху – никогда; джада – материальны; боле на – никогда не говорит; кришна-гуна, кришна-лила – качества Кришны и игры Кришны; кабху – никогда; джада – материальны; боле на – никогда не говорит.

Никогда не следует называть святое имя Кришны или Его трансцендентный облик материальными. Никогда не следует называть материальными божественные качества Кришны и Его возвышенные игры.

джада-рупа анартхете кришна-бхрама коре на
кришна-нама-рупа-гуне джада-буддхи коре на (43)
джада-рупа – материальный облик; анартхете – в препятствии; кришна-бхрама – ошибочно принимая за Господа Кришну; коре на – не делает; кришна-нама – святое имя Кришны; рупа – Его облик; гуна – и Его качества; джада-буддхи – мирской разум; коре на – не делает.

Анартха материального тела не должна вводить преданного в заблуждение, заставляя его ошибочно считать тело Господа Кришны материальным. Не стоит пытаться анализировать божественные имена, облик и качества Господа с помощью материального разума.

нама-рупа-гуна-лила джада боли’ мане на
джада-нама-рупа-гуне кришна кабху боле на (44)
нама-рупа-гуна-лила – имя, облик, качества и игры Кришны; джада – материальны; боли’ – говоря; мане на – никогда не считают;
джада-нама-рупа-гуне – материальных имени, облика и качеств; кришна – Господь Кришна; кабху – никогда; боле на – никогда не говорит.

Имена, облик, качества и игры Кришны нельзя считать материальными. И наоборот, материальные имена, образы и качества никогда нельзя приписывать Кришне.

джада-шунья апракрита нама чхада боле на
джада-шунья апракрита рупа чхада декхе на (45)
джада-шунья – свободное от материи; апракрита – трансцендентное; нама – святое имя; чхада – отличное от; боле на – никогда не говорит; джада-шунья – свободное от материи; апракрита – трансцендентный; рупа – облик; чхада – отличный от; декхе на – не видит.

Не следует произносить ничего, кроме чистых трансцендентных имен Кришны, которые свободны от малейшей примеси материального. Не следует смотреть ни на что, кроме чистого трансцендентного облика Кришны, который лишен примеси материального.

джада-шунья апракрита гуна чхада шуне на
джада-шунья апракрита лила чхада сева на (46)
джада-шунья – свободные от материи; апракрита – трансцендентные; гуна – качества; чхада – отличные от; шуне на – не слушать; джада-шунья – свободные от материи; апракрита – трансцендентные; лила – игры; чхада – отличные; сева на – не служить.

Не следует слушать ни о чем, кроме чистых трансцендентных качеств Кришны, которые свободны от материальных примесей. Не следует служить ничему, кроме чистых трансцендентных игр Кришны, которые лишены материального осквернения.

анартха тхакара кале джада-рупe мадже на
анартха тхакара кале джада-гуне мише на (47)
анартха – препятствия; тхакара кале – пока остаются; джада-рупе – материальными образами; мадже на – не следует прельщаться; анартха – препятствия; тхакара кале – пока остаются; джада-гуне – с материальными качествами; мише на – не следует смешивать.

Тот, кто не изжил в себе анартх, дурных привычек и ошибочных философских взглядов, должен тщательно остерегаться прельщения материальными формами. Пока эти препятствия не преодолены, нужно старательно избегать привнесения

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org

[в преданное служение] мирских качеств.

анартха тхакара кале джада-лила бхоге на

анартха тхакара кале шуддха-нама чхаде на (48)

анартха – препятствия; тхакара кале – пока остаются; джада-лила – мирскими играми; бхоге на – не следует наслаждаться; анартха – препятствия; тхакара кале – пока остаются; шуддха-нама – чистое святое имя; чхаде на – не следует отвергать.

Не изжив полностью анартх, следует пресекать в себе стремление к наслаждению материальным. Пока эти препятствия остаются, следует постоянно прилагать усилия повторять святое имя чисто.

анартха тхакара кале раса-гане коре на

анартха тхакара кале сиддхи-лабдха боле на (49)

анартха – препятствия; тхакара кале – пока остаются; раса-гана – песни о наслаждениях, даруемых Господом; коре на – не следует делать; анартха – препятствия; тхакара кале – пока остаются; сиддхи-лабдха – достигнувший совершенства; боле на – никогда не говорит.

Не изжив анартх, не рекомендуется петь песни, восхваляющие трансцендентные наслаждения. Пока эти препятствия не преодолены, не может быть и речи о достижении совершенства (сиддхи).

анартха тхакара кале лила-гана коре на

анартха-ниврритти-кале нама джада боле на (50)

анартха – препятствия; тхакара кале – пока остаются; лила-гана – песни об играх Господа; коре на – не следует делать; анартха-ниврритти-кале – когда препятствия устранятся; нама – святое имя; джада – мирское; боле на – никогда не говорит.

Не изжив анартх, нельзя воспевать сокровенные игры Господа. Тот, кто преодолел эти препятствия (то есть достиг уровня анартха-ниврритти), никогда не считает святое имя Кришны обычным мирским звуком.

анартха-ниврритти-кале рупе джада декхе на

анартха-ниврритти-кале гуне джада буддхе на (51)

анартха-ниврритти-кале – когда препятствия устранятся; рупе – облик Господа; джада – материальным; декхе на – не видит; анартха-ниврритти-кале – когда препятствия устранятся; гуне – качества Господа; джада – материальными; буддхе на – не понимает.

Тот, кто уже избавился от анартх, больше не видит в трансцендентном облике Кришны материальных качеств. Преодолевший эти препятствия больше никогда не приписывает безупречным качествам Кришны мирские атрибуты.

анартха-ниврритти-кале джада лила севе на

рупануга гуру-дева шишиа-химса коре на (52)

анартха-ниврритти-кале – когда препятствия устранятся; джада – материальными; лила – играм; севе на – не служит; рупануга – последователь Рупы Госвами; гуру-дева – духовный учитель; шишиа – ученику; химса – вред; коре на – не наносит.

Тот, кто уже избавился от анартх, никогда не служит мирским развлечениям. Истинные духовные учителя, последователи Шрилы Рупы Госвами, которых называют рупануга гуру-девами, никогда не причиняют своим ученикам никакого вреда.

гуру тйаджи' джаде аша кабху бхакта коре на

махаджана-патхе доша кабху гуру дейа на (53)

гуру тйаджи' – отвергая духовного учителя; джаде аша – стремления к материальным наслаждениям; кабху – никогда; бхакта – преданный; коре на – не совершает; махаджана-патхе – в пути великих душ; доша – пороков; кабху – никогда; гуру – духовный учитель; дейа на – никогда не дает.

Настоящий ученик никогда не отвергает духовного учителя под давлением своего стремления к материальным наслаждениям. Истинный духовный учитель никогда ищет недостатков в пути преданного служения, указанном великими преданными (махаджанами).

гуру-махаджана-вакйе бхеда кабху хайа на

садханера патхе канта сад-гуру дейа на (54)

гуру-махаджана-вакйе – в утверждениях духовных учителей и великих душ; бхеда – различий; кабху – никогда; хайа на – не может быть; садханера патхе – на пути практики преданности; канта – шипов; сад-гуру – истинный духовный учитель; дейа на – не кладет.

Наставления истинного духовного учителя никогда не расходятся с наставлениями великих преданных (махаджан). Совершенный духовный учитель никогда не чинит своему ученику подобных колючкам препятствий на пути выполнения им практического преданного служения (садханы).

адхикара авичара рупануга коре на

анартха-анвита дасе раса-шикша дейа на (55)

адхикара – квалификацию; авичара – не учитывая; рупануга – последователь Рупы Госвами; коре на – не делает; анартха-анвита – борющемся с

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org препятствиями; дасе – слуге; раса-шикша – наставления, связанные с наслаждениями; дейа на – не дает.

Последователи Шрилы Рупы Госвами никогда не забывают учитывать духовный уровень других. Последователи Шрилы Рупы Госвами никогда не обучают науке о сокровенных вкусах преданного служения ученика, который еще не преодолел материальных препятствий.

бхагавата падйа боли' ку-вйакхйа то' коре на
лока самграхера таре крама-патха чхаде на (56)

бхагавата падйа – стихи из Шримад Бхагаватам; боли' – читая; ку-вйакхйа – ложные объяснения; то' – несомненно; коре на – не делает; лока-самграхера таре – ради обретения последователей; крама-патха – систематический подход; чхаде на – не отвергает.

Истинные преданные Господа никогда не дают стихам «Шримад-Бхагаватам» надуманных толкований. Истинные преданные никогда не отвергают последовательный подход к практике преданного служения и не пытаются таким образом завоевать множество последователей.

на утхйа врикшопари пхала дхари' тана на
рупануга крама-патха вилопа то' коре на (57)

на утхйа – не взобравшись; врикша-упари – на дерево; пхала дхари' – взяв плоды; тана на – не срывают; рупануга – последователь Рупы Госвами; крама-патха – систематический подход; вилопа – отвергают; то' – несомненно; коре на – не делает.

Не следует лезть на дерево и рвать плоды до того, как они созрели. Поэтому последователи Шрилы Рупы Госвами никогда не пытаются перескочить через начальные этапы преданного служения.

анартхаке 'артха' боли' ку-патхете лайа на
пракрита-сахаджа-мата апракрита боле на (58)

анартхе – препятствия; 'артха' боли' – называя их полезными; ку-патхете – на ложном пути; лайа на – не принимает; пракрита-сахаджа-мата – отношение недалеких материалистичных подражателей; апракрита – трансцендентное; боле на – никогда не говорит.

Нельзя заявлять, что материальные препятствия (анартхи) помогают преданному служению, ибо делать так – значит идти по ложному пути. Мирские воззрения пракрита-сахаджиев (поверхностных притворщиков-материалистов) никак нельзя называть апракритой (трансцендентными).

анартха на геле шишйе джата-рати боле на
анартха-вишишта шишйа раса-таттва боле на (59)

анартха – препятствия; на геле – не уходящие; шишйе – ученику; джата-рати – расцвет привязанности; боле на – никогда не говорит; анартха-вишишта – борющемуся с препятствиями; шишйе – ученику; раса-таттва – истины о наслаждениях; боле на – никогда не говорит.

До тех пор, пока ученик не преодолел материальные препятствия (анартхи), про него нельзя сказать, что он развил сильную духовную привязанность (рати). Ученика, который все еще осквернен анартхами, никогда не посвящают в науку о сокровенных вкусах преданного служения (раса-таттву).

ашакта комала-шраддхе раса-катха боле на
анадхикарире расе адхикара дейа на (60)

ашакта – слабой; комала-шраддхе – с мягкой верой; раса-катха – беседы о наслаждениях; боле на – никогда не ведет; анадхикарире – не готовому; расе адхикара – готовность к наслаждениям; дейа на – не дается.

Преданный не должен обсуждать вкусы преданного служения с тем, чья вера слаба и еще не окрепла. Преданный не должен пытаться посвятить в расу того, кто к этому еще не готов.

вайдха-бхакта-джане кабху рагануга джане на
комала-шраддхаке кабху расика то' джане на (61)

вайдха-бхакта-джане – преданные, практикующие правила и предписания в преданном служении; кабху – никогда; рагануга – спонтанной преданности; джане на – не знают; комала-шраддхаке – тем, чья вера слаба; кабху – никогда; расика – наслаждающийся; то' – несомненно; джане на – не знает. Преданные, еще находящиеся на уровне следования заповедям писаний, не способны понять возвышенное состояние рагануг, занимающихся спонтанным преданным служением. Пониманию тех, чья вера не окрепла, недоступен мир расика-вайшнавов, преданных, вкушающих чистое трансцендентное наслаждение.

свалпа-шраддха-джане кабху джата-рати мане на
свалпа-шраддха-джане раса упадеша коре на (62)

свалпа-шраддха-джане – обладающие небольшой верой; кабху – никогда; джата-рати – пробуждение привязанности; мане на – не считаются; свалпа-шраддха-джане – обладающие небольшой верой; раса упадеша – наставления о наслаждениях; коре на – не делает.

Тех, чья вера недостаточно крепка, никогда не считают достигшими высот

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org любовной привязанности к Господу и преданности Ему. Тем, чья вера не окрепла, ни в коем случае нельзя давать наставления о трансцендентных наслаждениях.

джата-рати прауда-шраддха-санга тйага коре на
комала-шраддхере кабху раса дийа сева на (63)

джата-рати – пробудившаяся привязанность; прауда-шраддха-санга – общение с теми, кто обладает сильной верой; тйага – отречение; коре на – не делает; комала-шраддхере – тем, кто обладают слабой верой; кабху – никогда; раса – наслаждение; дийа – давая; сева на – не служат.

Тот, в ком пробудилась любовная привязанность (рати), никогда не покидает общества преданных, обладающих сильной верой. Если незрелого преданного, вера которого еще не окрепла, раньше времени посвятить в науку о трансцендентных наслаждениях, он не сможет должным образом служить Господу.

кришнера севана лаги' джада-расе мише на
расодайе кона дживе 'шишйа-буддхи' коре на (64)

кришнера севана – служение Кришне; лаги' – для; джада-расе – с мирскими наслаждениями; мише на – не смешивает; раса-удайе – когда пробудятся трансцендентные наслаждения; кона дживе – любой душе; 'шишйа-буддхи' – видеть учениками; коре на – не делает.

Не следует во имя служения Кришне примешивать к своей деятельности оскверненные материальные наслаждения. Тот, в ком действительно пробудилась духовная раса, никого больше не считает своим учеником.

расика-бхаката-раджа кабху шишйа коре на
расика-джанера шишйа еи бхава чхаде на (65)

расика-бхаката-раджа – царь среди преданных, вкушающих духовные наслаждения; кабху – никогда; шишйа – ученики; коре на – не делает; расика-джанера – преданного, вкушающего духовные наслаждения; шишйа – ученик; еи бхава – такое настроение; чхаде на – не оставляет.

Высочайший из преданных, подобный царю среди расика-вайшнавов, искушенных в наслаждениях преданного служения, никогда не думает, что у него есть ученики. Однако последователи такого возвышенного расики никогда не перестают считать себя его учениками.

садхана чхадиле бхава удайа то' хайа на
рагануга джаниле-и садхана то' чхаде на (66)

садхана чхадиле – оставив регулируемое преданное служение; бхава – эмоций; удайа – пробуждение; то' – несомненно; хайа на – никогда не может быть; рагануга – спонтанная преданность; джаниле-и – даже не зная; садхана – регулируемое преданное служение; то' – несомненно; чхаде на – не оставляет.

Экстатические эмоции (бхава) никогда не пробудятся в том, кто пренебрегает правилами начальной ступени преданного служения (садханой). Даже тот, кому открылось спонтанное преданное служение (рагануга-бхакти), не должен отступать от регулирующих принципов преданного служения.

бхава на хоиле кабху расодайа хайа на
аге расодайа, паре ратйудайа хайа на (67)

бхава – экстатические эмоции; на хоиле – пока не возникли; кабху – никогда; раса-удайа – пробуждение наслаждений; хайа на – никогда не может быть; аге – перед; раса-удайа – пробуждение наслаждений; паре – после; рати-удайа – пробуждение привязанности; хайа на – никогда не может быть.

Раса экстатической божественной любви никогда не пробудится в том, кто не ощутил бхавы. Постигание расы не может прийти до развития рати, духовной привязанности.

аге ратйудайа, паре шраддходайа хайа на
расабхишта лабхи' паре садхана то' хайа на (68)

аге – до; рати-удайа – пробуждение привязанности; паре – после; шраддха-удайа – пробуждение веры; хайа на – никогда не может быть; раса-абхишта – исполненный наслаждения; лабхи' – достижения; паре – после; садхана – регулируемое преданное служение; то' – несомненно; хайа на – никогда не может быть.

Не следует думать, что сперва пробуждается рати, а потом развивается шраддха. Для того, кто полностью погрузился в расу, отпадает всякая необходимость следовать садхане.

самагрира амилане стхай-бхава хайа на
стхай-бхава вйатиреке расе стхити хайа на (69)

самагрира – различных элементов (а именно постепенное развитие стадий от шраддхи к садху-санге, бхаджана-крийе, анартха-нивритти и т.д.); амилане – без соединения; стхайи-бхава – постоянные взаимоотношения (одна из пяти вечных рас: шанта, дасйа, сакхйа, ватсалйа и мадхура); хайа на – никогда не может быть; стхайи-бхава-вйатиреке – в отсутствие стхайи-бхавы; расе – в наслаждениях; стхити – нахождение; хайа на – никогда не может быть.

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org
Не пройдя через все необходимые стадии бхакти (такие как анартха-нивритти, ништха, ручи и т.д.) никто не сможет утвердиться в своей вечной стхайи-бхаве (одном из пяти основных видов расы). В отсутствие стхайи-бхавы и ее составляющих нельзя обрести свою вечную расу.

бхоге мана, джаде шраддха чит пракаша коре на
наме шраддха на хоиле джада-буддхи чхаде на (70)

бхоге – в наслаждении; мана – умом; джаде – в материю; шраддха – вера; чит – духовное сознание; пракаша – проявление; коре на – не делает; наме – в святом имени; шраддха – вера; на хоиле – не проявившись; джада-буддхи – мирское сознание; чхаде на – не оставляет.

В том, чей ум стремится к наслаждению материей и обладает материалистичной верой, никогда не проснется чистое духовное сознание. Не развив в себе абсолютной веры в святое имя Господа, невозможно отказаться от мирского образа мыслей.

джада-буддхи на чхадиле нама крипа коре на
нама крипа на кориле лила шуна джайа на (71)

джада-буддхи – мирское сознание; на чхадиле – не оставив; нама – святое имя; крипа – милость; коре на – не делает; нама – святое имя; крипа – милость; на кориле – не делая; лила – игры Кришны; шуна джайа на – нельзя слушать.

Тот, кто не желает отказаться от мирского мировоззрения, никогда не удостоится милости чистого святого имени Господа Кришны. Не получив же милости святого имени, нельзя слушать описания сокровенных игр Кришны.

намаке джаниле джада, кама дура хайа на
рупаке маниле джада, кама дура хайа на (72)

намаке – святое имя; джаниле джада – считает материальным; кама – вожеление; дура – уничтожено; хайа на – никогда не может быть; рупаке – вечный облик Кришны; маниле джада – считает материальным; кама – вожеление; дура – уничтожено; хайа на – никогда не может быть.

Тому, кто считает святое имя Кришны материальным, никогда не избавиться от вожеления. Тому, кто считает трансцендентный облик Кришны материальным, никогда не избавиться от вожеления.

гунаке буджихиле джада, кама дура хайа на
лилаке пуриле джаде, кама дура хайа на (73)

гунаке – качества Господа; буджихиле джада – считает материальными; кама – вожеление; дура – уничтожено; хайа на – никогда не может быть; лилаке – игры Господа; пуриле джаде – наполненные материей; кама – вожеление; дура – уничтожено; хайа на – никогда не может быть.

Тому, кто считает божественные качества Кришны материальными, никогда не одолеть вожеление. Тот, кто считает вечные игры Кришны материальными, никогда не освободится от вожеления.

наме джада-вйавадхане руподайа хайа на
наме джада-вйавадхане гунодайа хайа на (74)

наме – воспевая святое имя; джада-вйавадхане – вмешательством материи; рупа-удайа – пробуждение облика Кришны; хайа на – никогда не может быть; наме – воспевая святое имя; джада-вйавадхане – вмешательством материи; гуна-удайа – пробуждение качеств Кришны; хайа на – никогда не может быть.

Тому, чье сознание осквернено мирскими представлениями о жизни, повторение святого имени не поможет постичь чистый трансцендентный образ Кришны. Тому, чье сознание осквернено мирскими представлениями о жизни, повторение святого имени не поможет познать чистые трансцендентные качества Кришны.

апарадха-вйавадхане раса-лабха хайа на
апарадха-вйавадхане нама кабху хайа на (75)

апарадха-вйавадхане – из-за оскорблений; раса-лабха – обретение наслаждения; хайа на – никогда не может быть; апарадха-вйавадхане – из-за оскорблений; нама – святое имя; кабху – никогда; хайа на – не может быть.

Бремя оскорблений (апарадх) препятствует обретению чистого трансцендентного наслаждения. Бремя оскорблений (апарадх) не позволяет человеку ощутить чистое святое имя Господа.

вйавахита лила-гане кама дура хайа на
апарадха-вйавадхане сиддха-деха пайа на (76)

вйавахита – сокрытое; лила-гане – воспеванием игр Господа; кама – вожеление; дура – уничтожено; хайа на – никогда не может быть; апарадха-вйавадхане – из-за оскорблений; сиддха-деха – совершенное духовное тело; пайа на – никогда не достигимо.

Тот, кто погряз в оскорблениях, никогда не искоренит в своем сердце вожеление, даже если будет воспевать игры Господа. Бремя оскорблений не позволит ему обрести свое вечное духовное тело (сиддха-деху).

сева-упакарана карне на шуниле хайа на
джадопакарана дехе лила шона джайа на (77)

сева-упакарана – составляющие служения; карне – ушами; на шуниле – не

Пракрита-раса шата-душини или Сто предостережений против мирских наслаждений filosoff.org слушающая; хайа на – никогда не может быть; джада-упакарана – составляющие материи; дехе – в теле; лила – игры Господа; шона джайа на – не слушает. Тот, кто не слушает о составляющих преданного служения [от представителя парампары], не сможет по-настоящему служить Господу. Человек, поглощенный телесными представлениями о жизни, никогда не сможет слушать о трансцендентных играх Господа.

севайа унмукха ха'ле джада-катха-хайа на
натува чин-майа катха кабху шрута хайа на (78)

севайа – для преданного служения; унмукха ха'ле – исполненный энтузиазма; джада-катха – мирские разговоры; хайа на – никогда не могут быть; натува – иначе; чит-майа катха – трансцендентные беседы; кабху – никогда; шрута – услышанными; хайа на – не могут быть.

Того, кто горит желанием непрерывно заниматься беспримесным преданным служением, не смогут отвлечь праздные мирские разговоры. Не развив в себе такого энтузиазма, нельзя слушать сокровенные истины об исполненном сознании духовном мире.

Так заканчивается «Пракрита-раса шата-душини, или Сто предостережений против мирских наслаждений» Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами Прабхупада

Спасибо, что скачали книгу в бесплатной электронной библиотеке

<http://filosoff.org/> Приятного чтения!

<http://buckshee.petimer.ru/> форум Бакши buckshee. Спорт, авто, финансы, недвижимость. Здоровый образ жизни.

<http://petimer.ru/> Интернет магазин, сайт Интернет магазин одежды Интернет магазин обуви Интернет магазин

<http://worksites.ru/> Разработка интернет магазинов. Создание корпоративных сайтов. Интеграция, Хостинг.

<http://dostoevskiyfyodor.ru/> Приятного чтения!